

Kultur & Justiz und der Hamburgische Richterverein

laden Sie und Ihre Freunde sehr herzlich ein zur Ausstellung:

Ein Prozess – Vier Sprachen

Wer waren die Dolmetscher bei den Nürnberger Prozessen?



Bild: National Archives, College Park, MD/USA

Die Nürnberger Prozesse gelten als welthistorisches Ereignis, das den Grundstein gelegt hat für die Internationale Strafgerichtsbarkeit heute. Doch sie bedeuteten auch den Durchbruch für ein anderes Phänomen, welches seither die internationalen wirtschaftlichen und politischen Beziehungen entscheidend mit gestaltet: die Technik des Simultandolmetschens.

- **Eröffnung: Nürnberg war der Anfang – Die Leistung der Pioniere**
Donnerstag, 17. November 2016, 18.30 – 20.30 Uhr
Grundbuchhalle im Ziviljustizgebäude, Sievekingplatz 1, 20355 Hamburg

Einstimmung auf die Ausstellung und Hintergrundinformationen von George Drummond, AIIC Committee for Legal and Court Interpreting. Die Veranstaltung wird von Mitgliedern der AIIC simultan Deutsch/Englisch gedolmetscht. Anschließend Gruppenführungen durch die Ausstellung.

- **Internationaler Seegerichtshof in Hamburg**
Dienstag, 22. November 2016, 18.30 – 20.30 Uhr
Grundbuchhalle im Ziviljustizgebäude, Sievekingplatz 1, 20355 Hamburg
- **Entwicklung der Kommunikation in den internationalen Gerichtsbarkeiten**
Podiumsdiskussion: Mittwoch, 23. November 2016, 18.30 – 20.30 Uhr
Grundbuchhalle im Ziviljustizgebäude, Sievekingplatz 1, 20355 Hamburg
- **Das Recht auf Verständigung: Gerichtsdolmetschen heute**
Podiumsdiskussion: Donnerstag, 24. November 2016, 18.30 – 20.30 Uhr
Grundbuchhalle im Ziviljustizgebäude, Sievekingplatz 1, 20355 Hamburg

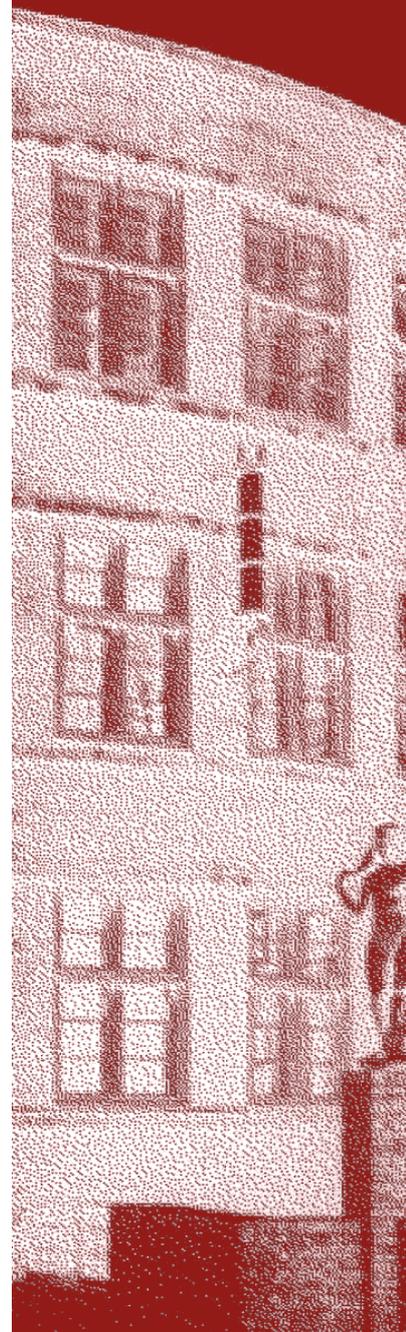
Ausstellungsdauer: 18. – 25. November 2016

Öffnungszeiten: Mo.-Fr. 11.00 – 18.30 Uhr | Sa. 11.00 – 14.00 Uhr | So. geschlossen

Die Ausstellung und die Veranstaltungen sind öffentlich und kostenlos zugänglich.
Führungen auf Deutsch und Englisch. Dauer ca. 1 Stunde, weitere Sprachen auf Anfrage.
Anmeldung bei g.drummond@aiic.net.

Es erwartet Sie ein kleiner Umtrunk

**Kultur
und
Justiz**



Sievekingplatz 1
Ziviljustizgebäude
20355 Hamburg
Tel.: (040) 401 38 175
oder: (040) 428.43.2766